



PUEBLO/SOCO DOGE's affect on Pueblo

DOGE cuts hurt the Pueblo
Community

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

NUESTRA GENTE

Community

A post Mother's Day
memory touches the
senses.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Un Estados Unidos sin hechos alterna- tivos

Su noción de verdad
puede medirse mucho
más allá de la realidad
elemental del ser. . .

6

SPORTS DEPORTES

Sports returns next week.

COLORADO'S #1 HISPANIC-OWNED BILINGUAL PUBLICATION

LaVozColorado

VOL. LI NO. 20

National Association of Hispanic Publications

May 14, 2025



Photo courtesy: VaticanNews Facebook

American-born Pope to lead the Catholic Church

ERNEST GURULÉ

When the first puffs of white smoke belched from the newly constructed Sistine Chapel chimney, thousands spread across the expanse of Saint Peter's Square cheered with delight. A new Pope had been chosen. But their enthusiasm soon coupled with shock—a joyful shock—when it was announced that the new leader of the world's 1.4 billion Catholics is American-born.

One person not shocked was Regis University's Father Kevin Burke. "Several of my colleagues were shocked," he said in a recent telephone interview. "I was more shocked when they elected a Jesuit." The Jesuit, of course, was Pope Francis, immediate predecessor to the newest Pope.

"I just had a sense that Cardinal Prevost was a possible candidate," said Burke. His confidence, though

CONTINUED ON PAGE 3 >>

Papa nacido en Estados Unidos liderará la Iglesia Católica

Cuando las primeras bocanadas de humo blanco salieron de la recién construida chimenea de la Capilla Sixtina, miles de personas, dispersas por la Plaza de San Pedro, vitorearon con alegría. Se había elegido un nuevo Papa. Pero su entusiasmo pronto se unió a la sorpresa —una alegre sorpresa— cuando se anunció que el nuevo líder de los 1.400 millones de católicos del mundo nació en Estados Unidos.

Quien no se sorprendió fue el padre Kevin Burke, de la Universidad Regis. "Varios de mis colegas se sorprendieron," declaró en una entrevista telefónica reciente. "Me sorprendió aún más cuando eligieron a un jesuita." El jesuita, por supuesto, era el papa Francisco, predecesor inmediato del nuevo Papa.

CONTINUA EN PÁGINA 8 >>

Colorado's #1 Bilingual
www.lavozcolorado.com



In the basin of memory

ESTEVAN RAE GALVEZ

I buried my mother one year ago today, and not a single moment passes without thinking of her. I see her reflected in so many things, including the objects she once held.

I think of the white enamel baby bathtub she gifted me before she passed. It is older than I am—crafted from a sheet of metal, shaped into an oval, coated in powdered glass, and fired. Enamelware—a centuries-old technology. The basin may have been made in the 1940s, perhaps even used for my brother before me. While we storied so many things, if we ever spoke about where it came from, I don't recall—only that she wanted me to know it was mine. She shared it with me, knowing I would one day understand the resonance of its meaning.

I imagine her at the stove, warming water in a

kettle, pouring it gently into the basin, testing the heat with her wrist, and lining it with a soft cloth to shield my infant skin from the enamel's chill. I must have cried the first time, or every time, but her comfort was always present—her long arms, her steady hands. I remember looking up at her, our eyes meeting in a silent exchange, conveying the idea that though it seemed frightening, I would be okay.

Decades later, I never imagined I would bathe my mother, trying to offer the same gentleness she once gave me. She also never imagined that moment and cried the first time I bathed her, and perhaps every time. We were both vulnerable—struggling to accept the inevitable—but I always tried to look deep into her eyes to assuage the same fear she had always chased away.

Though he had many sisters and had never bathed his

own mother, Juan's tenderness with my mom revealed a love forged across decades. He made it seem easier than it felt for me. I remember one of her last baths, when she endured a susto that attacked her heart. It took us a moment to realize what was happening, but she slumped over. Juan carefully wrapped her arms around his neck and carried her softly to her bed. She recovered from that moment—she even stood on her own feet, but it was a ritual of touching ground before the flight.

When she passed, I sat with her for a long time. Eventually, I rose to my feet, following an instinct as if I had witnessed it thousands of times. I closed the door, warmed the water, and began to gently wipe the whole of her body, preparing it somehow for a journey. Tears streamed down my face, but though it was painful, the ritual felt profound in its release—and the memory will always be searing in my heart.

This enamel basin now sits in my home, chipped at the edges, silent in its witness. It holds the memory of my first bath—and the memory of her.

En la bañera de la memoria

Hoy hace un año que enterré a mi madre, y no pasa un solo momento sin pensar en ella. La veo reflejada en tantas cosas, incluyendo los objetos que una vez sostuvo.

Pienso en la bañera de bebé de esmalte blanco que me regaló antes de morir. Es más vieja que yo: hecha de una lámina de metal, con forma ovalada, recubierta de vidrio en polvo y horneada. Esmalte: una tecnología centenaria. Puede que el lavabo se fabricara en la

década de 1940, e incluso lo usara mi hermano antes que yo. Aunque compartimos tantas historias, si alguna vez hablamos de su origen, no lo recuerdo; solo que quería que supiera que era mía. La compartió conmigo, sabiendo que algún día comprendería la resonancia de su significado.

La imagino junto a la estufa, calentando agua en una tetera, vertiéndola suavemente en el recipiente,

comprobando el calor con la muñeca y cubriéndolo con un paño suave para proteger mi piel de bebé del frío del esmalte. Debí de llorar la primera vez, o siempre, pero su consuelo siempre estuvo presente: sus brazos largos, sus manos firmes. Recuerdo haberla mirado, nuestras miradas se cruzaron en un intercambio silencioso, transmitiendo la idea de que, aunque me diera miedo, estaría bien.

Décadas después, nunca imaginé que bañaría a mi madre, intentando ofrecerle la misma dulzura que ella una vez me brindó. Ella tampoco imaginó ese momento y lloró la primera vez que la bañé, y quizás todas las veces. Ambas éramos vulnera-



Photo courtesy: Estevan Rael-Galvez

bles, luchando por aceptar lo inevitable, pero siempre intentaba mirarla fijamente a los ojos para calmar el mismo miedo que ella siempre había ahuyentado.

Aunque tenía muchas hermanas y nunca había bañado a su madre, la ternura de Juan con mi mamá revelaba un amor forjado durante décadas. Lo hacía parecer más fácil de lo que yo sentía. Recuerdo uno de sus últimos baños, cuando sufrió un susto que le atacó el corazón. Nos llevó un momento darnos cuenta de lo que estaba pasando, pero se desplomó. Juan la rodeó con sus brazos alrededor de su cuello y la llevó suavemente a su cama. Se recuperó de ese momento; incluso se puso de pie, pero era un ritual de tocar tierra antes del vuelo.

Cuando falleció, me senté a su lado un buen rato. Finalmente, me puse de pie, siguiendo un instinto como si lo hubiera presenciado miles de veces. Cerré la puerta, calenté el agua y comencé a limpiarle suavemente todo el cuerpo, preparándolo de alguna manera para el viaje. Las lágrimas me corrían por el rostro, pero aunque fue doloroso, el ritual se sintió profundo al liberarse, y el recuerdo siempre me quemará el corazón.

Este lavabo de esmalte ahora se encuentra en mi casa, con los bordes desportillados, en silencio. Guarda el recuerdo de mi primer baño, y el recuerdo de ella.





Salud
Family Health
EXCELLENCE. EVERY PATIENT. EVERY TIME.

Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora
Brighton
Commerce City
Estes Park

Fort Collins
Fort Lupton
Fort Morgan
Frederick

Longmont
Sterling
Trinidad

303-MYSALUD (697-2583)
saludclinic.org

LaVozColorado

American-born Pope to lead the Catholic Church

CONTINUED FROM PAGE 1

measured, was based on the new Pope’s résumé along with a personal story now widely known.

Prevost, now Pope Leo XIV, was born Sept. 14, 1955, to Louis Marius Prevost and Mildred Martinez. He is of Spanish, French and Italian descent. He is the youngest of three brothers. All three boys were educated in Catholic schools, but Prevost’s path, said older brother John, was inextricably connected to the church, first as an altar boy.

Rob, as he was called, “knew he was going to be a priest from the time he could walk.” A neighbor, said his brother, once joked that ‘Rob was going to be Pope someday.’

Graduating in 1977 from Villanova, a Philadelphia Jesuit college, Prevost entered the novitiate—training—for the Order of Saint Augustine. He was ordained as a priest in 1982.

His path took him to Peru in 1985 where he ministered some of the country’s poorest congregations. He also served in various other positions throughout the country before returning to Chicago. The arc of his career was a steady trajectory to Bishop in 2015. In 2023 he was named to the College of Cardinals. Both titles were conferred by Pope Francis.

The new Pope has experience in Rome, working at the Vatican as Prefect of the Dicastery for Bishops. In that role, he oversaw the appointment of bishops. Also, during this time, he often visited with Pope Francis.

While it remains unknown, said Burke, the new Pope is expected to follow many of the ways of Francis. “He is close to people and has seen their needs...their suffering,” Burke

said. But cautioned the Regis University cleric, “He won’t be Francis.”

But like Pope Francis, Burke expects the new Pope to adopt a similar direction on women in the church, elevating them to positions with higher responsibilities but stopping at ordaining them as priests.

News of a new Pope reached Alamosa at the same time the first puffs of white smoke began drifting skyward on the other side of the world. “It startled me,” said Father Carlos Alvarez, who ministers Alamosa’s Sacred Heart Catholic Church. “I never thought we would have a Pope from the United States.” The Pueblo native and Notre Dame graduate was pleased. “He has a servant’s heart...full of kindness and compassion,” said Alvarez.

Interestingly, Alvarez may be one of the few, perhaps even the only person in Colorado to have met the new Pope. “I met him; I was in his office.”

Alvarez believes the church’s new leader will be embraced much the way Francis was. “He’ll bring different gifts,” he suspects. But like Pope Francis, he will also reflect both kindness and gentleness.

The Alamosa spiritual leader also suspects that the new Pope will reflect a 21st century attitude on women in the church. “I think he’ll continue (elevating women).”

Francis challenged church orthodoxy with appointments of women to positions of rank that broke tradition. He appointed Sister Alessandra Smerilli, a trained economist, to a senior position in the Vatican’s governing body, the Roman Curia. The Curia oversees the world’s Catholic religious

orders. Another woman, Sister Raffaella Petrini, was appointed by Francis to President of the Pontifical Commission and Governorate of Vatican City State.

The new Pope holds dual citizenship in both America and Peru. And while he speaks English, Italian and Spanish, he also is known to speak his mind on social and political issues. He is the first Pope to have his own X (formerly Twitter) account. He was also once a registered voter and voted regularly in Illinois and national elections.

In an X account belonging to “Robert Prevost”, he has tweeted, or posted on X, criticism of President Trump for his 2017 Muslim ban and the policy of separating children from their undocumented parents. (Neither could be independently verified for authenticity.) The same account also was critical of Vice President Vance’s “interpretation” of biblical text on who a person chooses to love. “JD Vance is wrong,” the tweet said.

While it remains a mystery if the former Cardinal will continue to post on X, Alvarez guesses that the new Pope will sometime address “tech dependency.”

The Alamosa pastor says technology, including X, has become an obsession and addiction to too many, causing a loss of both faith and dignity. “He (Pope Leo) is probably shocked where his home country is going (with technology).”

When it was learned that the new Pope was an American, a Chicagoan and a sports fan (he also plays tennis), one of the first questions asked was about ‘his team.’

A sign outside of Wrigley Field, home of the Chicago Cubs,

CONTINUED ON PAGE 9 >>



BUSCA TRABAJOS



ESCANEA AHORA

**TRABAJA DISTINTO
EN EL AEROPUERTO
INTERNACIONAL DE DENVER**
EN TUS MANOS ESTÁ LA NUEVA
FORMA DE INCREMENTAR TUS
INGRESOS, SOÑAR EN GRANDE
PERO SOBRE TODO, CRECER
CON NOSOTROS.

**DESCUBRE TU PRÓXIMA CARRERA
EN YOURFLYJOB.COM**

Don't wait: Make vaccine appointments now

Colorado Department of Public Health and Environment releases 2024-2025 school and child care immunization rates

Public health officials urge families to get caught up on any vaccines they might be missing by scheduling appointments now. Many vaccines are required for school, child care, and summer camps in Colorado, including measles, whooping cough, mumps, polio, and varicella (chickenpox). The Colorado Department of Public Health and Environment recommends talking with your health care provider, pharmacist, or local public health agency about several other vaccines which protect against other preventable diseases, including meningococcal, hepatitis A, rotavirus, human papillomavirus, influenza, RSV, and COVID-19.

“Keeping our kids healthy at school starts with getting them vaccinated. With growing measles outbreaks in the United States and around the world, including large outbreaks in nearby states, it’s more important than ever to make sure

all students are caught up on childhood vaccines. Spring and summer months are great times to schedule check-ups and make sure your child’s immunizations are up to date. This simple step helps keep them healthy and allows them to focus on learning and having fun in school,” said Dr. Ned Calonge, chief medical officer, CDPHE.

Families should talk with their child’s health care provider, pharmacist, or local public health agency about any questions they may have about vaccines and to schedule an appointment. School-required vaccines can be safely given with other recommended vaccines, including COVID-19 and flu. Most health insurance plans, including Medicaid and CHP+, cover the cost of vaccines so families do not have to pay anything at providers that accept their health plans. Even families without health insurance can get free or low-cost vaccines for their children. To find a free or low-cost vaccine provider, visit COVax4Kids.org.

As summer approaches, many children are looking forward to attending camp. Colorado camps create a healthy and safe environment where children learn, play, and grow. Just like within school settings, Colorado law requires all students attending Colorado overnight and day camps to be vaccinated against certain diseases, unless an exemption is filed. Families can review the immunization requirements to attend camp in Colorado webpage to figure out which vaccines their children need before camp season begins.

Aggregate, de-identified data reported to CDPHE by schools and child care providers for the 2024-2025 school year is available online. Downloadable datasets are available in the CDPHE Open Data Portal.

“Ensuring our children have all their vaccines is not just about meeting school entry requirements, it’s about providing community protection against preventable diseases like measles. Don’t wait for an outbreak – take a moment this spring to schedule your child’s vaccine appointments and contribute to a healthier school year ahead for everyone,” said Dr. Rachel Herlihy, state epidemiologist, CDPHE.

Data is gathered through a Colorado Board of Health rule that requires most schools and licensed child cares to report aggregate, de-identified immunization data to CDPHE annually. The information may change throughout the year. Public, private, and parochial schools with grades K-12, as well as child care centers, preschools, and Head Start programs licensed to provide care for 10 or more children, must report. More information on Colorado’s 2024-2025 School and Child Care Immunization data can be found in CDPHE’s FAQ in English and Spanish.

CDPHE is here to help families securely track their vaccines and make sure they are up to date. Additional resources include:

- COVaxRates.org makes it easy for people to look up vaccination rates for schools and child care facilities in Colorado so they can make the best decision for their children.
- COVax4Kids.org helps people find out if their children are eligible for free or low-cost vaccines, as well as where to find them.

No espere: programe hoy mismo su cita de vacunación

El CDPHE publica las tasas de inmunización en las escuelas y guarderías durante el año escolar 2024-2025

Los funcionarios de salud pública instan a las familias

Our Government
Nuestro Gobierno



White House

U.S. Secretary of Agriculture Brooke Rollins will visit the United Kingdom May 12-14. This comes after President Donald J. Trump announced last week, on the 80th anniversary of Victory in Europe, the U.S.-UK Economic Prosperity Deal that will lower tariffs, remove trade barriers, increase market access, and strengthen cooperation on economic security.

Casa Blanca

La secretaria de Agricultura de EE. UU., Brooke Rollins, visitará el Reino Unido del 12 al 14 de mayo. Esto se produce después de que el presidente Donald J. Trump anunciara la semana pasada, en el 80.º aniversario de la Victoria en Europa, el Acuerdo de Prosperidad Económica entre EE. UU. y el Reino Unido, que reducirá los aranceles, eliminará las barreras comerciales, aumentará el acceso a los mercados y fortalecerá la cooperación en materia de seguridad económica.



Colorado Governor

Governor Jared Polis today signed a bill into law to improve conservation and stewardship of public lands. “This new law will help Colorado protect its iconic landscapes, encourage outdoor recreation, and ensure that farming and ranching continue to thrive on state trust lands,” said Sen. Katie Wallace, D-Longmont.

Gobernador de Colorado

El gobernador Jared Polis promulgó hoy una ley para mejorar la conservación y la administración de las tierras públicas. “Esta nueva ley ayudará a Colorado a proteger sus paisajes emblemáticos, fomentar la recreación al aire libre y garantizar que la agricultura y la ganadería sigan prosperando en las tierras estatales en fideicomiso”, declaró la senadora Katie Wallace, demócrata por Longmont.



Denver Mayor

The City and County of Denver’s Department of Housing Stability (HOST) released a Request for Proposals (RFP) seeking qualified affordable housing development partners to join a five-year roster that will support the city’s long-term vision to create or preserve 7,000 affordable homes while building a future pipeline to bring 3,000 affordable residential and mixed-use units annually. “Denver’s lack of affordable housing is a solvable problem, and we are the ones to solve it,” said Mayor Mike Johnston.

Alcalde de Denver

El Departamento de Estabilidad de la Vivienda (HOST) de la Ciudad y el Condado de Denver publicó una Solicitud de Propuestas (RFP) en la que busca socios calificados para el desarrollo de viviendas asequibles. Estos socios se unirán a una lista de cinco años que apoyará la visión a largo plazo de la ciudad de crear o preservar 7,000 viviendas asequibles, a la vez que se construye un futuro canal para incorporar 3,000 unidades residenciales y de uso mixto asequibles anualmente. “La falta de viviendas asequibles en Denver es un problema solucionable, y nosotros somos quienes podemos resolverlo”, declaró el alcalde Mike Johnston.

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado’s Hispanic community with 51 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde

Ernest Gurulé

Joseph Rios

Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera

Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.

Denver Press Club Hall of Fame Inductee

Pauline Rivera, Publisher



Member Publication

EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Malawian cricket official killed - Arjun Menon, a top Malawian cricket official, was “brutally murdered” at his home, according to local reports. He was a wicket-keeper and represented Singapore five times at senior level. Menon was the operations manager of Cricket Malawi, and local police have yet to release a statement about the incident.

Burkina Faso military accused of massacre - A new Human Rights Watch report accused Burkina Faso government forces and an allied militia of killing at least 130 civilians in March. The alleged massacre also resulted in the displacement of ethnic Fulanis. The Fulani are a Muslim community who have been accused by the government of backing Islamist militants, an allegation they denied.

Asia

India-Pakistan military leaders meet over ceasefire agreement - Military officials from India and Pakistan gathered together on Monday to discuss additional details for a ceasefire that was agreed upon over the weekend. Recently, there was intense shelling and aerial incursions from both sides. Meanwhile, India is planning to reopen 32 airports for civilians that were previously closed because of safety concerns.

Taliban bans chess - People in Afghanistan are no longer allowed to play chess until further notice because of fears of gambling. The Taliban government made the announcement, saying the game isn't compatible with Islamic law. Previously, the Taliban government banned mixed martial arts in professional competition, because the government alleges the sport is too violent and problematic.

Europe

Poland accuses Russia of 2024 arson - Officials in Poland have accused Russian intelligence services of creating a massive fire in 2024. The fire nearly completely destroyed a shopping center in Warsaw. Poland Prime Minister Donald Tusk

made the accusation on X, saying he knows “for sure” the fire was caused by arson ordered by Russian officials.

Dozens of soccer fans injured after pitch invasion - At least 25 fans were taken to a hospital after a pitch invasion in Germany at Hamburg's Volksparkstadion. The injuries occurred when thousands of fans rushed the field after Hamburg won an important game. Around 65 emergency personnel were deployed, and around 19 of the injuries are considered to be serious.

Latin America

Mexico sues Google over “Gulf of America” name - Officials in Mexico are suing Google for ignoring requests to not rename the Gulf of Mexico to the Gulf of America on its map services. At the beginning of the year, U.S. President Donald Trump signed an executive order on his first day in office calling for the area to be renamed. Google said it made the change to its maps as part of a “long standing practice” of following name changes when updated by governments.

Nazi paperwork found in Argentina - Worker clearing the basement of Argentina's Supreme Court discovered boxes with membership booklets for Nazi-affiliated organizations. The documents originally arrived in Argentina in 1941 aboard a Japanese steamship. The crates have since been moved to a secure office in the building.

North America

Kentucky Derby winning jockey suspended - Officials have fined and suspended Jockey Junior Alvarado for striking his horse eight times during the Kentucky Derby race. Alvarado won the race, but regulations say a rider can only strike a horse six times with a crop. He was fined \$62,000 and suspended for two upcoming racing days.

New Jersey mayor arrested during protests - Newark Mayor Ras Baraka was arrested last week after allegedly trying to force his way into a migrant detention facility. Officials accused him of committing trespass and ignoring multiple warnings. He was released following his arrest and has been charged with one count of trespassing.

África

Asesinan a funcionario de críquet malauí - Arjun Menon, un alto funcionario de críquet malauí fue brutalmente asesinado en su domicilio, según informes locales. Era wicketkeeper y representó a Singapur cinco veces en la máxima categoría. Menon era el director de operaciones de Cricket Malawi, y la policía local aún no ha emitido un comunicado sobre el incidente.

Ejército de Burkina Faso acusado de masacre - Un nuevo informe de Human Rights Watch acusó a las fuerzas gubernamentales de Burkina Faso y a una milicia aliada de matar al menos a 130 civiles en marzo. La presunta masacre también provocó el desplazamiento de la etnia fulani. Los fulani son una comunidad musulmana acusada por el gobierno de respaldar a militantes islamistas, acusación que ellos niegan.

Asia

Líderes militares de India y Pakistán se reúnen para acordar un alto al fuego - Funcionarios militares de India y Pakistán se reunieron el lunes para discutir detalles adicionales del alto al fuego acordado durante el fin de semana. Recientemente, se registraron intensos bombardeos e incursiones aéreas de ambos bandos. Mientras tanto, India planea reabrir 32 aeropuertos para civiles, previamente cerrados por motivos de seguridad.

Los talibanes prohíben el ajedrez En Afganistán, ya no se permite jugar al ajedrez hasta nuevo aviso por temor a las apuestas. El gobierno talibán dio el anuncio, alegando que el juego no es compatible con la ley islámica. Anteriormente, el gobierno talibán prohibió las artes marciales mixtas en las competiciones profesionales, alegando que el deporte es demasiado violento y problemático.

Europa

Polonia acusa a Rusia de incendio provocado en 2024 - Las autoridades polacas acusaron a los servicios de inteligencia rusos de provocar un incendio masivo en 2024. El incendio destruyó casi por completo un centro comercial en Varsovia. El primer ministro polaco, Donald Tusk, hizo

la acusación el 10 de marzo, afirmando que sabe “con certeza» que el incendio fue provocado por las autoridades rusas.

Docenas de aficionados al fútbol heridos tras la invasión del campo - Al menos 25 aficionados fueron trasladados a un hospital tras una invasión del campo en el Volksparkstadion de Hamburgo, Alemania. Las lesiones se produjeron cuando miles de aficionados irrumpieron en el campo después de que el Hamburgo ganara un partido importante. Se desplegaron alrededor de 65 efectivos de emergencia y alrededor de 19 de las lesiones se consideran graves.

Latinoamérica

México demanda a Google por el nombre “Golfo de América” Funcionarios mexicanos demandaron a Google por ignorar las solicitudes de no cambiar el nombre del Golfo de México a Golfo de América en sus servicios de mapas. A principios de año, el presidente estadounidense Donald Trump firmó una orden ejecutiva en su primer día de mandato solicitando el cambio de nombre de la zona. Google afirmó que realizó el cambio en sus mapas como parte de una “práctica de larga data» de seguir los cambios de nombre cuando los gobiernos los actualizan.

Hallan documentación nazi en Argentina - Un trabajador que despejaba el sótano de la Corte Suprema de Argentina descubrió cajas con folletos de membresía de organizaciones afiliadas a los nazis. Los documentos llegaron originalmente a Argentina en 1941 a bordo de un barco de vapor japonés. Desde entonces, las cajas se han trasladado a una oficina segura en el edificio.

Norteamérica

Jinete ganador del Derby de Kentucky suspendido - Las autoridades multaron y suspendieron al jinete Junior Alvarado por golpear a su caballo ocho veces durante el Derby de Kentucky. Alvarado ganó la carrera, pero las regulaciones establecen que un jinete solo puede golpear a un caballo seis veces con la fusta. Recibió una multa de \$62,000 y fue suspendido por los próximos dos días de carreras.

Alcalde de Nueva Jersey arrestado

An America without alternative facts



David Conde

On Sunday, January 22, 2017, Council to President Trump Kellyanne Conway went on the 60 Minute news show and presented “Alternative Facts” as a bonified concept in defense of what is considered a “Lie” advanced by Press Secretary Sean Spicer about the size of the crowd at the Presidents first inauguration. The use of “Alternative Facts” to counter the notion of accuracy and truth, at least in the politics and media of the time, was the main subject of contention in the confrontation between Chuck Todd, the 60 Minute interviewer, and Conway.

That event is what came to mind when I saw the Artificial Intelligence (AI) created portrait of President Trump as the new Pope announced on his network. That fantasy, concocted after the death of Pope Francis, is a reminder that in Trump’s world the mounting of alternative realities is a common currency of communication.

The presentation of “Pope Trump” perhaps as a throw away line of distraction from the tariff debacle, created an echo effect that reverberated in the belief systems of America and the world. This creation and a religious

improbability that could not be imagined, the College of Cardinals in Rome elected an American from Chicago to lead the Church.

Commentators appear perplexed that given that the United States holds the majority of the sway around the world, the last thing one would think about is to elect an American as Pope and add to that pressure. In doing so however, I believe the cardinals considered both the quality of the man and the real and symbolic role he may play in balancing a high technology driven reality created out of a sense of entitlement on the part of those in control of America (and the world?) and their wealthy and powerful allies.

First, Robert Francis Prevost chose an academic path that goes at the foundations of our reason. His academic preparation shows a primary dedication to a traditional concept of truth.

His major at Loyola University was Mathematics. Math is the only language of substance that can question itself as well as go where no others can.

Its notion of truth can be measured far beyond the elemental reality of being. It cannot be defeated by real or imagined fabrications that robotically repeat the message of invented alternatives.

Second, his ministry is based on loyalty to the gospel,

unity, peace, justice and compassion. It is also a calling to the notion of building bridges so that everyone can see themselves as being one people.

Third, when we dig deeper, Pope Leo XIV approaches the kind of America that is being diminished and belittled by those in this country that believe that “America First” is a concept reserved only for themselves. Among his ancestors are Europeans like Italians, French and people of color such as Haitian and Creole among others.

It is significant that in his first speech as Pope, Leo IV “began in Italian, added a few lines in Spanish, and concluded with the traditional blessing in Latin. He didn’t speak a word of English. He sent greetings to his former diocese of Chiclayo, in Peru, but not to his hometown of Chicago, Illinois.”

It is with the marginalized people of Peru that Pope Leo XIV made a major contributions to his ministry. The mission to Chiclayo symbolizes the elements that forms the bases of his ministry.

That is the mission he is bringing to the United States. That is the reality that presents no alternative to the truth.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

Un Estados Unidos sin hechos alternativos

El domingo 22 de enero de 2017, Kellyanne Conway, asesora del presidente Trump, apareció en el programa de noticias 60 Minutes y presentó “Hechos Alternativos” como un concepto legítimo en defensa de lo que se considera una “mentira” del secretario de prensa Sean Spicer sobre el tamaño de la multitud en la primera toma de posesión del presidente. El uso de “Hechos Alternativos” para contrarrestar la noción de precisión y verdad, al menos en la política y los medios de comunicación de la época, fue el principal tema de controversia en la confrontación entre Chuck Todd, el entrevistador de 60 Minutes, y Conway.

Ese evento fue lo que me vino a la mente cuando vi el retrato del presidente Trump creado por Inteligencia Artificial (IA) mientras el nuevo Papa era anunciado en su cadena. Esa fantasía, urdida tras la muerte del Papa Francisco, es un recordatorio de que, en el mundo de

Trump, la acumulación de realidades alternativas es un lenguaje común.

La presentación del “Papa Trump”, quizás como una distracción pasajera de la debacle arancelaria, creó un eco que resonó en las creencias de Estados Unidos y del mundo. Esta creación, junto con una improbabilidad religiosa inimaginable, hizo que el Colegio Cardenalicio de Roma eligiera a un estadounidense de Chicago para dirigir la Iglesia.

Los comentaristas parecen perplejos ante la idea de que, dado que Estados Unidos ostenta la mayor influencia mundial, lo último en lo que se pensaría es en elegir a un estadounidense como Papa y aumentar esa presión. Sin embargo, al hacerlo, creo que los cardenales consideraron tanto la calidad del hombre como el papel real y simbólico que podría desempeñar para equilibrar una realidad impulsada por la alta tecnología, creada por un sentimiento de derecho por parte de quienes controlan Estados Unidos (¿y el mundo?) y sus aliados ricos y poderosos.

En primer lugar, Robert Francis Prevost eligió una trayectoria académica que se basa en los fundamentos de nuestra razón. Su formación académica muestra una dedicación primordial a un concepto tradicional de

la verdad.

Su especialidad en la Universidad de Loyola fue matemáticas. Las matemáticas son el único lenguaje con sustancia que puede cuestionarse a sí mismo y llegar donde ningún otro puede.

Su noción de verdad puede medirse mucho más allá de la realidad elemental del ser. No puede ser derrotada por invenciones reales o imaginarias que repiten robóticamente el mensaje de alternativas inventadas.

En segundo lugar, su ministerio se basa en la lealtad al evangelio, la unidad, la paz, la justicia y la compasión. También es un llamado a la noción de tender puentes para que todos puedan verse como un solo pueblo.

En tercer lugar, al profundizar, el Papa León XIV aborda el tipo de Estados Unidos que está siendo disminuido y menospreciado por quienes en este país creen que “América Primero” es un concepto reservado solo para ellos. Entre sus antepasados se encuentran europeos como italianos, franceses y personas de color como haitianos y criollos, entre otros.

CONTINUA EN PÁGINA 9 >>

Family is everything,
and so is your home.

Your Home. Your Dream. Your Family.

Commerce Bank is here to help you build the life you imagined. We'll walk you through the homeownership lending process, because we know your family and your home mean everything.

Commerce Bank | Challenge Accepted.
Member FDIC

844.340.2574 | commercebank.com/neighborhoodbanking

©2024 Commerce Bancshares, Inc. | NMLS# 411948



The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com



DOGE cuts affect Pueblo's residents

ERNEST GURULÉ

For Pueblo's Steve Nawrocki, the 'winter of discontent' began January 20th, the day a new administration took office. It was just days later that President Trump kept his campaign promise of handing over the job of cutting governmental 'waste, fraud and abuse' to mega-billionaire, Elon Musk. Musk took the job and ran with it.

Armed with a metaphorical chainsaw, the South African-born Musk and his DOGE team, mostly younger staffers, many of whom worked in other Musk operations, began dismantling institutions, slashing jobs and defunding countless programs while seemingly giving little thought to any unintended consequences.

But once the euphoria of Musk's slash and burn wore off and it was determined that it was workers who were essential in making the wheels of numerous agencies turn, thousands of suddenly unemployed federal workers were just as suddenly rehired at the CDC, IRS, HHS and other federal agencies. But the purge continues along with job uncertainty for thousands of federal workers still punching the clock each day.

Nawrocki, Executive Director of the city's Senior Resource Development Agency, is not sure how the Trump-Musk scorched earth approach to cutting costs will ultimately impact his agency's multi-faceted mission. But each day, things come into sharper focus.

Pueblo's SRDA aids seniors across thirteen southern Colorado counties with housing, Meals on Wheels, nutrition and recreation programs and foster grandparent

Los recortes de DOGE afectan a los residentes de Pueblo

Para Steve Nawrocki, de Pueblo, el "invierno del descontento" comenzó el 20 de enero, el día en que asumió el nuevo gobierno. Apenas unos días después, el presidente Trump cumplió su promesa de campaña de ceder la tarea de reducir el "despilfarro, el fraude y el abuso" gubernamental al mega multimillonario Elon Musk. Musk aceptó el puesto y lo aprovechó.

Armado con una motosierra metafórica, Musk, nacido en Sudáfrica, y su equipo DOGE, compuesto principalmente por jóvenes, muchos de los cuales trabajaban en otras operaciones de Musk, comenzaron a dismantlar instituciones, recortar empleos y desfinanciar innumerables programas, sin pensar aparentemente en las consecuencias imprevistas.

Pero una vez que se disipó la euforia de la estrategia de recortes y quema de Musk y se determinó que los trabajadores eran esenciales para el funcionamiento de numerosas agencias, miles de empleados federales repentinamente desempleados fueron recontratados con la misma rapidez en los CDC, el IRS, el HHS y otras agencias federales. Pero la purga continúa, junto con la incertidumbre laboral para miles de empleados federales

programs.

"The big one is AmeriCorps," said Nawrocki. Its dismantling has resulted in a 90 percent reduction in workforce, almost certainly paralyzing its ability to meet its mission. This effort has also brought about a lawsuit by Colorado Attorney General Phil Weiser along with 24 states and the District of Columbia to stop its near dissolution. In 2024 alone, AmeriCorps, said Wieser, and its workers have assisted in countless ways in all 64 Colorado counties.

In Pueblo, Nawrocki said, AmeriCorps fuels the Foster Grandparent program. It's a volunteer program that establishes a mentor-tutor relationship between seniors and school-aged boys and girls. In Pueblo, Nawrocki said, "seniors work 20 hours a week in schools...one-on-one" on reading, math and other subjects that may be challenging. Senior volunteers, he said, are not salaried but do receive a stipend for their time.

DOGE cuts also worry SRDA's executive director in other areas vital to seniors. "Meals on Wheels," a program that originated in the United Kingdom during WWII and came to this country in the 1950's delivers meals to seniors and others who may not be able to afford the costs of nutritional meals or simply get to the store to buy it on their own. But it's more than that, said Nawrocki.

"There are so many seniors who live in isolation," he said. Volunteers bringing meals are often the only interaction with another person someone elderly may have. The interaction with someone who shows up not only with a warm meal but

que aún trabajan a diario.

Nawrocki, director ejecutivo de la Agencia de Desarrollo de Recursos para Personas Mayores de la ciudad, no está seguro de cómo la estrategia de tierra arrasada de Trump y Musk para recortar costos afectará en última instancia la misión multifacética de su agencia. Pero cada día, las cosas se ven más claras.

La SRDA de Pueblo ayuda a personas mayores en trece condados del sur de Colorado con vivienda, programas de comidas a domicilio, nutrición y recreación, y programas para abuelos adoptivos.

"El más importante es AmeriCorps," dijo Nawrocki. Su dismantelamiento ha resultado en una reducción del 90 por ciento de la fuerza laboral, lo que casi seguramente paraliza su capacidad para cumplir con su misión. Este esfuerzo también ha provocado una demanda del fiscal general de Colorado, Phil Weiser, junto con 24 estados y el Distrito de Columbia, para detener su casi disolución. Solo en 2024, AmeriCorps, dijo Wieser, y sus trabajadores han brindado innumerables servicios en los 64 condados de Colorado.

En Pueblo, Nawrocki afirmó que AmeriCorps impulsa

with genuine care, he said, is priceless.

"We were doing seven days a week" delivering two meals a day," he said. "We're down to two days a week," and the list of people waiting to get approved for the program continues to grow. "Families," he said, "were appreciative that someone was checking on them."

But DOGE cuts, along with the administration's desire to eliminate countless other programs thought unnecessary or superfluous, are also causing concern and uncertainty in municipal government.

While a number of federal grants "have been awarded and formalized," said Haley Sue Robinson, the city's Director of Public Affairs, that is not the case for some infrastructure improvements that had been on the drawing board.

As much as \$41 million that had previously been approved by Congress in the Biden administration's Infrastructure Law and Inflation Reduction Act, including \$13 million to replace the city's Union Avenue bridge and another \$11 million for charging and fueling infrastructure, is no longer as certain as it may once have been. But Pueblo is just one targeted area for DOGE. Other communities across southern Colorado are also feeling the same doubts.

Until word from Washington is official and there is an itemized list of what is cut and what remains, Robinson says, it is 'wait and see.' "To date, we haven't felt too many ripples resulting from changes in federal funding for state programs yet. However, those effects could become more apparent in the months ahead as future program announcements are made."

el programa de Abuelos Adoptivos. Se trata de un programa de voluntariado que establece una relación de mentoría y tutoría entre personas mayores y niños y niñas en edad escolar. En Pueblo, Nawrocki explicó que "las personas mayores trabajan 20 horas semanales en las escuelas... individualmente" en lectura, matemáticas y otras materias que pueden resultar difíciles. Los voluntarios mayores, añadió, no reciben salario, pero sí un estipendio por su tiempo.

Los recortes de DOGE también preocupan al director ejecutivo de SRDA en otras áreas vitales para las personas mayores. "Meals on Wheels," un programa que se originó en el Reino Unido durante la Segunda Guerra Mundial y llegó a este país en la década de 1950, entrega comidas a personas mayores y a otras personas que no pueden costear las comidas nutritivas o simplemente ir a la tienda a comprarlas por su cuenta. Pero es más que eso, dijo Nawrocki.

"Hay muchas personas mayores que viven aisladas," afirmó. Los voluntarios que traen comidas suelen ser la única interacción que una persona mayor puede tener con

No espere: programe hoy mismo su cita de vacunación

CONTINUA DE PÁGINA 4

a programar citas de vacunación para ponerse al día con las dosis que les faltan. Se exige la aplicación de estas vacunas en escuelas, guarderías y campamentos de verano de Colorado, incluyendo las vacunas contra: sarampión, tos ferina, paperas, poliomielitis y varicela. El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado (CDPHE) recomienda consultar con su médico, farmacéutico o agencia local de salud pública sobre otras vacunas que protegen contra otras enfermedades prevenibles, tales como la meningocócica, la de la hepatitis A, la del rotavirus, la del virus del papiloma humano, la de la gripe influenza, la del VRS y la del COVID-19.

El Dr. Ned Calonge, director médico del CDPHE, declaró: “Lo primero que hay que hacer para mantener a nuestros hijos sanos en la escuela es vacunarlos. Con los crecientes brotes de sarampión en los Estados Unidos y en todo el mundo, incluidos grandes brotes en los estados cercano a Colorados, es más importante que nunca asegurarse de que todos los alumnos estén al día con las vacunas infantiles. Los meses de primavera y verano ofrecen una gran oportunidad para programar revisiones médicas y asegurarse de que las vacunas de su hijo están al día. Con este simple paso puede mantenerlos sanos para que se concentren en aprender y divertirse en la escuela”.

Papa nacido en Estados Unidos liderará la Iglesia Católica

CONTINUA DE PÁGINA 1

“Intuía que el cardenal Prevost era un posible candidato,” dijo Burke. Su confianza, aunque mesurada, se basaba en el currículum del nuevo Papa y en una historia personal ahora ampliamente conocida. Prevost, ahora Papa León XIV, nació el 14 de septiembre de 1955, hijo de Louis Marius Prevost y Mildred Martínez. Es de ascendencia española, francesa e italiana. Es el menor de tres hermanos. Los tres se educaron en escuelas católicas, pero la trayectoria de Prevost, según su hermano mayor, John, estuvo inextricablemente ligada a la Iglesia, primero como monaguillo.

Rob, como lo llamaban, “supo que iba a ser sacerdote desde que aprendió a caminar.” Un vecino, según su hermano, bromeó una vez diciendo que “Rob iba a ser Papa algún día.”

Tras graduarse en 1977 de Villanova, un colegio jesuita de Filadelfia, Prevost ingresó al noviciado para la Orden de San Agustín. Fue ordenado sacerdote en 1982.

Su camino lo llevó a Perú en 1985, donde atendió a algunas de las congregaciones más pobres del país. También ocupó varios otros cargos en todo el país antes de regresar a Chicago. Su trayectoria profesional fue una trayectoria estable hasta llegar a obispo en 2015. En 2023 fue nombrado miembro del Colegio Cardenalicio. Ambos títulos le fueron otorgados por el Papa Francisco.

El nuevo Papa tiene experiencia en Roma, trabajando en el Vaticano como Prefecto del Dicasterio para los Obispos. En ese cargo, supervisó el nombramiento de obispos. Además, durante este tiempo, visitó frecuentemente al Papa Francisco.

Aunque aún se desconoce, dijo Burke, se espera que el nuevo Papa siga muchos de los caminos de Francisco. “Es cercano a la gente y ha visto sus necesidades... su sufrimiento,” dijo Burke. Sin embargo, advirtió al clérigo de la Universidad Regis: “No será como Francisco.”

Pero al igual que el Papa Francisco, Burke espera que

Las familias deben consultar con el proveedor de atención médica de su hijo, farmacéutico o su agencia local de salud pública para disipar cualquier duda que puedan tener acerca de las vacunas y para programar una cita de vacunación. Las vacunas obligatorias para la escuela pueden administrarse de forma segura con otras vacunas recomendadas, incluidas la del COVID-19 y la gripe influenza. La mayoría de los planes de seguro médico, incluidos Medicaid y CHP+, cubren el costo de las vacunas; por lo tanto, las familias no tienen que pagar nada a los proveedores que aceptan sus planes de salud. Incluso las familias sin seguro médico pueden obtener vacunas gratuitas o a bajo costo para sus hijos. Para encontrar un proveedor de vacunas gratuitas o a bajo costo, visite COVax4Kids.org.

A medida que se acerca el verano, muchos niños desean asistir al campamento. Los campamentos de Colorado crean un entorno sano y seguro donde los niños aprenden, juegan y crecen. Al igual que en los establecimientos escolares, la ley de Colorado exige que todos los alumnos que asisten a campamentos diurnos y nocturnos en Colorado estén vacunados contra ciertas enfermedades (a menos que se presente una exención). Las familias pueden revisar los requisitos de vacunación para asistir a campamentos en Colorado? para averiguar qué dosis necesitan sus hijos antes del comienzo de la temporada de campamentos.

Los datos desglosados no identificables reportados al CDPHE por las escuelas y guarderías durante el calendario escolar 2024-2025 están disponibles. Además, en el Portal

el nuevo Papa adopte una dirección similar con respecto a las mujeres en la Iglesia, elevándolas a puestos con mayores responsabilidades, pero limitándose a ordenarlas como sacerdotes. La noticia de un nuevo Papa llegó a Alamosa al mismo tiempo que las primeras bocanadas de humo blanco comenzaban a elevarse al otro lado del mundo. “Me sobresaltó,” dijo el Padre Carlos Álvarez, ministro de la Iglesia Católica del Sagrado Corazón de Alamosa. “Nunca pensé que tendríamos un Papa de Estados Unidos.” El nativo de Pueblo y graduado de Notre Dame se mostró complacido. “Tiene un corazón humilde... lleno de bondad y compasión,” dijo Álvarez.

Curiosamente, Álvarez podría ser una de las pocas, quizás incluso la única persona en Colorado, que haya conocido al nuevo Papa. “Lo conocí; estuve en su oficina.”

Álvarez cree que el nuevo líder de la iglesia será recibido de forma similar a la de Francisco. “Traerá dones diferentes,” sospecha. Pero al igual que el Papa Francisco, también reflejará bondad y gentileza.

El líder espiritual de Alamosa también sospecha que el nuevo Papa reflejará una actitud del siglo XXI hacia las mujeres en la iglesia. “Creo que continuará (elevando a las mujeres).” Francisco desafió la ortodoxia de la Iglesia con nombramientos de mujeres en puestos de alto rango que rompieron con la tradición. Nombró a la hermana Alessandra Smerilli, economista de profesión, para un alto cargo en el órgano rector del Vaticano, la Curia Romana. La Curia supervisa las órdenes religiosas católicas del mundo. Otra mujer, la hermana Raffaella Petrini, fue nombrada por Francisco presidenta de la Comisión Pontificia y Gobernación del Estado de la Ciudad del Vaticano.

El nuevo Papa tiene doble nacionalidad, estadounidense y peruana. Y si bien habla inglés, italiano y español, también es conocido por su capacidad para expresar su opinión sobre temas sociales y políticos. Es el primer Papa en tener su propia

abierto de datos del CDPHE, hay un conjunto de datos a disposición para ser descargados de la red.

En palabras de la Dra. Rachel Herlihy, epidemióloga estatal del CDPHE: “Asegurarse de que nuestros niños tengan todas sus vacunas no es sólo cumplir con los requisitos de ingreso a la escuela, se trata de brindar protección a la comunidad contra las enfermedades prevenibles como el sarampión. No espere a que ocurra un nuevo brote viral: tómese un rato durante esta primavera para programar las citas de vacunación de su hijo y ayúdenos a tener un año escolar más saludable para todos”.

La información se recopila a través del reglamento del Consejo de Salud de Colorado, el cual exige a la mayoría de las escuelas y guarderías autorizadas que presenten al CDPHE, de manera anual, reportes con datos desglosados y no identificables. Puede que la información cambie durante el año. Las escuelas públicas, privadas y parroquiales del sistema P-12, así como los centros de cuidado infantil, preescolares y programas Head Start autorizados a proporcionar cuidado a al menos 10 niños, deben brindar reportes. Usted podrá encontrar más información sobre los datos de inmunización en escuelas y guarderías de Colorado durante el calendario escolar 2024-2025 en las páginas de preguntas frecuentes del CDPHE tanto en inglés como en español.

El CDPHE se propone ayudar a las familias a rastrear la

CONTINUA EN PÁGINA 9 >>

cuenta X (anteriormente Twitter). También estuvo registrado como votante y votó regularmente en las elecciones de Illinois y nacionales.

En una cuenta X, perteneciente a “Robert Prevost,” ha publicado críticas al presidente Trump por su veto a la entrada de musulmanes en 2017 y la política de separar a los niños de sus padres indocumentados. (Ninguna de las dos pudo ser verificada independientemente para su autenticidad). El mismo relato también criticó la “interpretación» del vicepresidente Vance del texto bíblico sobre a quién una persona elige amar. “JD Vance se equivoca,” decía el tuit.

Si bien sigue siendo un misterio si el ex cardenal seguirá publicando en X, Álvarez supone que el nuevo Papa en algún momento abordará la “dependencia tecnológica.”

El pastor de Alamosa afirma que la tecnología, incluyendo X, se ha convertido en una obsesión y una adicción que ha sido un problema para muchos, lo que ha provocado una pérdida de fe y dignidad. “Probablemente (el Papa León) esté impactado por la dirección que está tomando su país natal (con la tecnología).”

Cuando se supo que el nuevo Papa era estadounidense, de Chicago y aficionado a los deportes (también juega al tenis), una de las primeras preguntas que se hicieron fue sobre “su equipo.”

Un cartel afuera del Wrigley Field, sede de los Chicago Cubs, lo afirmaba erróneamente como aficionado de los Cubs. Pero el hermano del Papa León rápidamente desmintió esa idea. “Nunca fue aficionado de los Cubs,” dijo su hermano y compañero del sur. “No sé de dónde salió eso. Siempre fue aficionado de los Sox.”

Punto editorial privilegiado: Mientras que los White Sox del Papa León perdieron 121 partidos el año pasado, los Colorado Rockies de este año van camino de perder 132. Por favor, Papa León, envía tus oraciones.

LaVozColorado

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavozeolorado.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Classifieds/Clasificados

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO TRABAJO/ OVERTIME!



¡CONTRATANDO! MAYORDOMOS/AYUDANTES

Con experiencia en sistemas de riego y plantación.

Excelentes Salarios

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO

-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla

303.294.9000

8501 Quebec St. **LANDSCAPES**

Commerce City, CO

LMH

DALLAS • AUSTIN • DENVER

SERVICE DIRECTORY

ANTHONY ZAPATA LAW

We handle all criminal matters from felony arrests to traffic citations.

20+ years experience.

Call **719-325-9941**.

1826 E. Platte Ave., Suite 216,

Colorado Springs, CO. 80909

Se Habla Español.



ANTHONY ZAPATA LAW

Los recortes de DOGE afectan a los residentes de Pueblo

CONTINUA DE PÁGINA 7

otra persona. La interacción con alguien que se presenta no solo con una comida caliente, sino con un cariño genuino, dijo, es invaluable.

“Estábamos trabajando siete días a la semana, entregando dos comidas al día,” dijo. “Ahora solo tenemos dos días a la semana,” y la lista de personas que esperan ser aprobadas para el programa sigue creciendo. “Las familias,” dijo, “agradecieron que alguien estuviera pendiente de ellas.” Pero los recortes de DOGE, junto con el deseo de la administración de eliminar innumerables programas considerados innecesarios o superfluos, también están generando preocupación e incertidumbre en el gobierno municipal.

Si bien varias subvenciones federales “se han otorgado y formalizado,” afirmó Haley Sue Robinson, directora de Asuntos Públicos de la ciudad, este no es el caso de algunas mejoras de infraestructura que se habían estado planeando.

Los 41 millones de dólares aprobados previamente por el Congreso en la Ley de Infraestructura y Reducción de la Inflación de la administración Biden, incluyendo 13 millones para reemplazar el puente de Unión Avenue y otros 11 millones para infraestructura de carga y combustible, ya no son tan seguros como antes. Pero Pueblo es solo una de las zonas objetivo de DOGE. Otras comunidades del sur de Colorado también tienen las mismas dudas.

Hasta que la información de Washington sea oficial y haya una lista detallada de lo que se recorta y lo que queda, Robinson afirma que es cuestión de esperar. “Hasta la fecha, no hemos sentido demasiadas repercusiones derivadas de los cambios en la financiación federal para los programas estatales.” Sin embargo, esos efectos podrían hacerse más evidentes en los próximos meses a medida que se realicen anuncios sobre futuros programas.”



Struggling to buy food? WE CAN HELP!

Call now: **720-826-6989**

www.benefitsinaction.org

This institution is an equal opportunity provider.

EXPERIENCED BILINGUAL STYLIST WANTED

We are seeking a licensed stylist with an established client base. Join a fun and vibrant salon that has been in Denver for 25+ years! Conveniently located at 408 N Downing St., Denver, 80218

Contact Jody Martinez: jody@luxesalon.com

(303) 296-0166



EL MUNDO

CONTINUA DE PÁGINA 5

durante protestas - El alcalde de Newark, Ras Baraka, fue arrestado la semana pasada tras presuntamente intentar ingresar a la fuerza a un centro de detención de migrantes. Las autoridades lo acusaron de allanamiento e ignorar múltiples advertencias. Fue liberado tras su arresto y se le imputa un cargo de allanamiento.

Un Estados Unidos sin hechos alternativos

CONTINUA DE PÁGINA 6

Es significativo que, en su primer discurso como Papa, León IV “comenzó en italiano, añadió algunas líneas en español y concluyó con la bendición tradicional en latín. No hablaba ni una palabra de inglés. Envío saludos a su antigua diócesis de Chiclayo, en Perú, pero no a su ciudad natal, Chicago, Illinois.

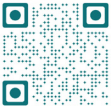
Fue con las personas marginadas del Perú que el Papa León XIV realizó una importante contribución a su ministerio. La misión en Chiclayo simboliza los elementos que forman las bases de su ministerio.

Esa es la misión que trae a Estados Unidos. Esa es la realidad que no presenta alternativa a la verdad.

SER PROPIETARIO DE CASA ES POSIBLE

\$260,000

Precio promedio de una casa ECLT



elevationclt.org

720.822.0052

info@elevationclt.org

No espere: programe hoy mismo su cita de vacunación

CONTINUA DE PÁGINA 8

aplicación de sus vacunas y asegurarse de que están al día con las dosis. Recursos adicionales:

COVaxRates.org facilita a la gente la búsqueda de las tasas de vacunación de las escuelas y guarderías de Colorado para que puedan tomar la mejor decisión en lo que hace a sus hijos.

COVax4Kids.org ayuda a la gente a averiguar si sus hijos califican para recibir vacunas gratuitas o a bajo costo, así como dónde encontrarlas.

CONTINUED FROM PAGE 3

erroneously claimed him as a Cub fan. But Pope Leo’s brother quickly disabused anyone of that idea. “He was never a Cubs fan,” said brother and fellow south-sider. “I don’t know where that came from. He was always a Sox fan.”

Editorial point of privilege: While Pope Leo’s White Sox lost 121 games a year ago, this year’s Colorado Rockies are on pace to lose 132. Please Pope Leo, send prayers.

PUBLIC NOTICES

CPAXLP

THE HOUSING AUTHORITY OF THE CITY AND COUNTY OF DENVER
ANNOUNCEMENT REGARDING THE OPENING OF
THE PUBLIC HOUSING PRE-APPLICATION LIST
MAY 16, 2025 THROUGH MAY 27, 2025

The Housing Authority of the City and County of Denver (“DHA”) hereby gives notice that effective Friday, May 16, 2025, at 12:01 a.m. through 11:59 p.m. on Tuesday, May 27, 2025, pre-applications for the Public Housing program will be accepted online only for DHA subsidized properties for the following categories:

1. Family: (a) A family with children (the temporary, 90 days or less, absence of a child from the placement in foster care shall not be considered in determining family composition and family size; furthermore, proof of guardianship must be provided). (b) Two or more persons sharing residency, with at least one person who is eighteen (18) years of age and whose income and resources are available to meet the family’s needs and who are either related by blood, marriage, or operation of law, or who evidenced a stable family relationship over a period of six (6) months.
2. Disabled Family: A family whose head, spouse, or sole member is a person with disabilities, or two or more persons with disabilities living together, or one or more persons with disabilities living with one or more Live-in-Aides.
3. Non-Elderly Disabled Persons: A person with a disability who is less than 62 years of age.
4. Elderly Family: A family whose head, spouse, or sole member is a person who is at least 62 years of age; or two or more persons who are at least 62 years of age living together; or one or more persons who are at least 62 years of age living with one or more Live-In-Aides.
5. Elderly Persons: A person who is at least 62 years of age.

NOTE: PRE-APPLICATIONS WILL ONLY BE ACCEPTED ONLINE.

All pre-application entries MUST be submitted online through the internet. DHA’s 1035 Osage Street office will not be open for entries.

TO APPLY FOR THE PUBLIC HOUSING PROGRAM:

Public Housing pre-application entries must be submitted on-line (through the internet) by using ANY computer or smart phone that has Internet access by going to DHA’s website at www.denverhousing.org.

Pre-application data entry assistance will be available in person at 1401 Mariposa St. from May 16, 2025 to May 27, 2025 between the hours of 8:00 AM and 4:00 PM. Saturday, Sunday and holidays are excluded. No additional data entry assistance will be available once the pre-application acceptance time-frame has closed. For data entry assistance please call 720-932-3021.

You will be required to enter your Social Security Number for the Head of Household and Co-Head of Household/Spouse as well as total Household income and income type that includes all members of your household.

ONLY ONE COMPUTER ENTRY can be submitted per household. Multiple entries will not be accepted. All required fields must be completed. Incomplete entries will not be accepted. Print your pre-application Confirmation page, or if you are unable to print, please keep your pre-application number for your files. You will need this number for future reference. After submitting the pre-application, you are required to report any change of address in writing to DHA’s Occupancy & Admissions Department located at 1401 Mariposa St. Denver, CO 80204. You must include your name, social security number, pre-application number and correct address in this notification.

Public Housing pre-applications will continue to NOT be available for:

- Single Person: A person who lives alone or intends to live alone, who is not an elderly person, a person with disabilities, a displaced person or the remaining member of a tenant family.
- Family (b): A family without children.
- Two or more persons sharing residency, who are eighteen (18) years of age and whose income and resources are available to meet the family’s needs and who are either related by blood, marriage or operation of law, or who evidenced a stable family relationship over a period of six (6) months.
- DHA Tenant Remaining family member: The remaining member of a tenant family who meets all other eligibility criteria.
- A Displaced Family: A family in which each member or whose sole member, is a person displaced by governmental action or a person whose dwelling had been extensively damaged or destroyed as a result of a disaster declared or otherwise formally recognized pursuant to Federal disaster relief laws.
- Near Elderly Family: Near elderly family means a family whose head, spouse or sole member is a person who is at least 50 years of age but below the age of 62 years; or two or more persons, who are at least 50 years of age but below the age of 62 years, living together, or one or more persons who are at least 50 years of age but below the age of 62 years living with one or more Live-In-Aides.

Public Housing pre-applications will no longer be accepted for any applicants after May 27, 2025 at 11:59 p.m.

For general questions, please call 720-932-3021.

DHA does not discriminate on the basis of race, color, religion, sex, handicap, sexual orientation, familial status, national origin, or any other protected class in the admission or access to, or treatment or employment in, its federally assisted programs or activities.



DHA IS AN EQUAL HOUSING OPPORTUNITY PROVIDER



PUBLIC NOTICES

CPAXLP

LA AUTORIDAD DE VIVIENDA DE LA CIUDAD Y EL CONDADO DE DENVER ANUNCIA LA APERTURA DE LA LISTA DE SOLICITUDES PREVIAS DE VIVIENDA PÚBLICA DEL 16 DE MAYO AL 27 DE MAYO DE 2025

La Autoridad de Vivienda de la Ciudad y el Condado de Denver (“DHA”) notifica que, a partir del viernes 16 de mayo de 2025 a las 12:01 am hasta las 11:59 pm del martes 27 de mayo de 2025, las solicitudes previas para el programa de Vivienda Pública serán aceptadas solo en línea para propiedades subsidiadas por la DHA en las siguientes categorías:

1. Familia: (a) Una familia con hijos (la ausencia temporal, de 90 días o menos, de un niño colocado en la familia de acogida no se tendrá en cuenta para determinar la composición de la familia y el tamaño de la familia; además, se debe proporcionar prueba de la tutela). (b) Dos o más personas que comparten residencia, con al menos una persona que tenga dieciocho (18) años y cuyos ingresos y recursos estén disponibles para satisfacer las necesidades de la familia y que estén relacionadas por sangre, matrimonio o de pleno derecho, o que evidencié una relación familiar estable durante un período de seis (6) meses.
2. Familia con discapacidades: Una familia cuya cabeza, cónyuge o miembro único es una persona con discapacidad, o dos o más personas con discapacidad que viven juntas, o una o más personas con discapacidad que viven con un asistente personal residente (Live-in-Aid) o más.
3. Personas no mayores con discapacidades: Una persona con una discapacidad que es menor de 62 años.
4. Familia de adultos mayores: Una familia cuya cabeza, cónyuge o miembro único es una persona que tiene, al menos, 62 años, o dos o más personas que tienen, al menos, 62 años que viven juntas, o una o más personas que tengan, al menos, 62 años que vivan con uno asistente personal residente, o más.
5. Personas de edad avanzada. Una persona que tenga al menos 62 años.

NOTA: LAS SOLICITUDES PREVIAS SOLO SE ACEPTARÁN EN LÍNEA.

Todas las entregas previas a la solicitud DEBEN enviarse en línea a través de internet. La oficina de la DHA en 1035 Osage Street no estará abierta para las entregas. PARA SOLICITAR EL PROGRAMA DE VIVIENDA PÚBLICA:

Las entregas previas a la solicitud de Vivienda Pública deben enviarse en línea (a través de internet) utilizando CUALQUIER computadora o teléfono inteligente que tenga acceso a internet mediante el sitio web de la DHA en www.denverhousing.org.

La asistencia para la entrega de datos previa a la solicitud estará disponible en persona en 1401 Mariposa St. desde el viernes 16 de mayo de 2025 a las 12:01 am hasta las 11:59 pm del martes 27 de mayo de 2025 entre las 8:00 AM y las 4:00 PM. Se excluyen los sábado, domingo y festivos. No se dispondrá de asistencia adicional para la entrega de datos una vez que se haya cerrado el plazo de aceptación previo a la solicitud. Para obtener asistencia para ingresar datos, llame al 720-932-3021.

Se le pedirá que ingrese el número de Seguro Social de la cabeza de la familia y el cónyuge, así como el ingreso total de la familia y el tipo de ingreso que incluye a todos los miembros de su hogar.

SOLO SE PUEDE ENVIAR UNA ENTRADA DE COMPUTADORA por hogar. No se aceptarán múltiples entradas. Todos los campos requeridos deben ser completados. Las entradas incompletas no serán aceptadas. Imprima su página de confirmación de solicitud previa, o si no puede imprimir, guarde su número de solicitud previa en sus archivos. Necesitará este número para referencia futura. Después de enviar la solicitud previa, se le requiere que informe cualquier cambio de dirección por escrito al Departamento de Ocupación y Admisiones de la DHA ubicado en 1401 Mariposa St. Denver, CO 80204. Debe incluir su nombre, número de seguro social, número de solicitud previa y dirección correcta en este aviso.

Las solicitudes previas de Vivienda Pública seguirán SIN estar disponibles para:

- Persona soltera: Una persona que vive sola o tiene la intención de vivir sola, que no es una persona mayor, una persona con discapacidad, una persona desplazada o el miembro restante de una familia de inquilinos.
- Familia: (b) Una familia sin hijos.
- Dos o más personas que comparten residencia que tengan dieciocho (18) años y cuyos ingresos y recursos estén disponibles para satisfacer las necesidades de la familia y que estén relacionadas por sangre, matrimonio o de pleno derecho, o que evidencié una relación familiar estable durante un período de seis (6) meses.
- Miembro restante de la familia del inquilino de la DHA: El miembro restante de una familia del inquilino que cumple con todos los demás criterios de elegibilidad.
- Una familia desplazada: Una familia en la que cada miembro o cuyo único miembro es una persona desplazada por acción gubernamental o una persona cuya vivienda ha sido dañada o destruida como resultado de un desastre declarado o reconocido formalmente de conformidad con las leyes federales de asistencia en casos de desastre.
- Familia de adultos casi mayores: Una familia de adultos casi mayores cuya cabeza, cónyuge o miembro único es una persona que tiene, al menos, 50 años, pero tiene menos de 62 años, o dos o más personas que tienen, al menos, 50 años, pero menos de 62 años que viven juntas, o una o más personas que tengan, al menos, 50 años pero menos de 62 años que vivan con uno asistente personal residente, o más.

Las solicitudes previas de Vivienda Pública ya no serán aceptadas para ningún solicitante después del 27 de mayo de 2025 a las 11:59 pm

Para hacer preguntas generales, llame al 720-932-3021.

La DHA no discrimina por motivos de raza, color, religión, sexo, discapacidad, orientación sexual, estado familiar, origen nacional o cualquier otra clase protegida en la admisión o el acceso o tratamiento o empleo en sus programas o actividades asistidas por el gobierno federal.



LA DHA ES UN PROVEEDOR DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DE VIVIENDA



■ ¿Sabías que la cerveza, el vino y los licores contienen etanol?

Cada bebida alcohólica contiene etanol, y es este lo que te afecta, no el tipo de bebida que elijas.

Todas las bebidas alcohólicas contienen etanol, pero la cantidad puede variar.

Ya sea que bebas cerveza, vino o licores, todos contienen el mismo tipo de alcohol llamado etanol. Este se crea cuando se fermentan frutas o granos para producir bebidas alcohólicas. Es el etanol en estas bebidas lo que afecta tu estado de ánimo y reacciones, **y el etanol te afecta de la misma manera, independientemente del tipo de bebida que elijas.**

Por supuesto, las diferentes bebidas tienen distintas concentraciones de alcohol. Esto generalmente se expresa como el porcentaje de alcohol por volumen o ABV (por sus siglas en inglés). Seguramente has notado que las botellas y latas a menudo incluyen la graduación alcohólica como ABV en la etiqueta. El ABV te ayuda a ser consciente de cuánto alcohol contiene tu bebida.

- Los licores tienen la mayor concentración de alcohol y la mayoría contiene alrededor de un 40% ABV. Sin embargo, la graduación puede variar considerablemente. Algunos vodkas contienen un 30% de etanol, mientras que algunos bourbon pueden tener alrededor de un 60% ABV.

- Los licores, que también están basados en destilados, generalmente contienen menos alcohol, y su ABV puede estar por debajo del 20%.
- El vino es menos concentrado que los licores y generalmente contiene entre un 12% y un 15% ABV. Sin embargo, algunos vinos pueden ser más fuertes, y los vinos fortificados como el oporto o el jerez suelen tener alrededor de un 20% ABV. La concentración de alcohol en la cerveza es la más baja como categoría, y la mayoría de las cervezas regulares tienen entre un 4% y un 10% ABV. Algunas cervezas artesanales pueden tener una graduación comparable a ciertos vinos, alrededor de un 12% ABV.

Cómo te afecta el consumo de alcohol depende de la rapidez y la cantidad que bebas, así como de cuánto alcohol contiene tu bebida.

Factores como tu tamaño y peso corporal, sexo biológico y edad influyen en cómo procesas el alcohol y, por lo tanto, en cómo puede afectarte. Lo más importante es que esto también depende de cuánto bebes, lo cual está determinado por la concentración (ABV) de la bebida que has elegido



y la rapidez con la que la consumes. Es menos importante si este alcohol proviene de la cerveza, el vino o los licores.

Conocer el ABV de tu bebida es muy útil y puede ayudarte a elegir tu bebida y anticipar su efecto en ti.

Existen herramientas disponibles que pueden ayudarte a convertir lo que estás bebiendo en bebidas estándar.



DIAGEO
DRINKIQ.com

Escanea aquí para aprender más.

Esta información es presentada por Diageo y el Consorcio Multicultural para el Consumo Responsable de Alcohol.